

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday

SUBSCRIPTION RATES:  
Per year \$4.00  
Per half year \$2.00

РІК ХІІ. 4. 82 (1600). ЧЕТВЕР, 9 ЛИПНЯ 1931. WINNIPEG, MAN. THURSDAY, JULY 9, 1931. No. 82 (1600). VOL. XIII.

## МІСЬКА ВЛАДА ХОЧЕ ЗАБОРОНИТИ МІТІНГИ НА МАРКЕТ СКВЕР

### КАНАДСЬКА РОБІТНИЧА ОБОРОНЧА ЛІГА ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ ПРОПОНОВАНОЇ ЗАБОРОНИ.

Міська влада у Вінніпегу, якої нерозривну частину становлять алдермени з незалежної партії праці, хоче позбавити робітників права збиратися на мітинги на Маркет Сквер. Ця заборона була б у першу чергу звернена проти Товариства Безробітних і проти Комуністичної Партії, які влаштувували свої мітинги на Маркет Сквер.

Вінніпегський мейор Веб і шеф поліції Нютон, маючи підтримку лейбористів, хочуть заборонити всікі робітничі мітинги під відкритим небом, як це є тепер у Торонті, Монреалі й інших містах на сході, а в останніх часах і на заході, як, наприклад, в Келгарі.

Лейбористський алдермен Флай вже кілька місяців тому робив внесок у міській раді, щоб заборонити мітинги безробітних на Маркет Сквер, бо це пібито перешкадає працювати в міських офісах. Тепер претекстом до цієї заборони послужило те, що на Маркет Сквер продають ярину, отже нібито мітинги шкодять бізнесові торговців яриною.

Проти пропонованої заборони мітингів запропонував представники Канадської Робітничої Оборончої Ліги в особах т.т. В. Н. Колісника та Я. Пенера на засіданні міської ради в минулий понеділок, 6 липня. Вони обстоювали право робітників збиратися на Маркет Сквер і протестували проти намагання міської влади скасувати свободу слова і зібрань у Вінніпегу.

Рівночасно на Маркет Сквер відбувався бойовий масовий мітинг, на якому кілька тисяч робітників протестували проти пропонованої заборони їхніх мітингів.

На засіданні були також представники незалежної партії праці, послі провінціального парламенту Квін і Айвенс, та один англійський піп, які також промовляли проти заборони робітничих мітингів на Маркет Сквер. Але ці лейбористські гіпокрити заняли таке становище зовсім з інших мотивів.

## ТОВ. ФЕЙРГОРСТА АРЕШТОВАНО ЗА "БУНТ"

У вівторок 7 липня вінніпегська поліція арештувала тов. Фейргорста під обвинуваченням у "бунті". Приводом до арешту послужила його промова на мітингу безробітних на Маркет Сквер у понеділок ввечері. Тов. Фейргорст є вивідженим жовніром і працює серед безробітних ветеранів,

## СТАЮТЬ В ОБОРОНІ НЕГЕРСЬКИХ ХЛОПЦІВ

Комітет європейських письменників і вчених на чолі з Максимом Горьким видав відозву до робітників цілого світа, в якій закликає їх до оборони дев'яток негерських хлопців у Сполучених Державах, яким загрожують летальний ліч.

В кожній європейській країні комуністична преса присвя-

## Боріться проти загрози депортації чужинецьких робітників!

Депеші з Оттави повідомляють, що федеральний уряд планує вилловити всіх комуністів в цілій Канаді, особливо на заході, а головню у Вінніпегу. Далі сказано, що агенти домініяльного уряду працювали "тихо" й виготовили лісту товаришів для арештування й депортації.

Уряд Бенета, сказано далі, не буде толерувати ніякої пропаганди проти уряду Канади й депортує всіх тих, що проповідують її, до країн, звідки вони походять. Це не є нічого нового. Робітники не повинні бути стрівожени цією новинкою. Капіталістичні уряди завжди депортували робітників і навіть тепер депортовано Дона Іванова й п'ятьох українських робітників, які будуть віддані в руки польських і болгарських фашистів. Ця нова заява показує, що уряд великого капіталу в Канаді робить усе можливе, щоб відокремити робітників чужинецького уродження від канадських і англо-саксонських робітників і в той спосіб перемогти працюючих поділом на секції.

Виглядає, що капіталісти вірять, що комунізм може бути вбитий у Канаді депортуванням товаришів чужинецького уродження. Вони помиляються. Комуністичні ідеї є витоєм, спричиненими капіталістичною кризою, за які відповідалі канадські капіталісти. Депортація не вбере революційного руху, але це не означає, що ми не маємо боритися проти нього. Ми мусимо поставити опір цьому рухові. Ми мусимо завітати англо-саксонських робітників на допомогу робітників чужинецького уродження та організувати Ради для Охорони Робітників Чужинецького Уродження.

Все це показує розлучливість канадських капіталістів.

## ІМПЕРІАЛІСТИ ДАЛІ РЯТУЮТЬ НІМЕЦЬКИЙ КАПІТАЛІЗМ ВІД УПАДКУ

БЕРЛІН, 6 липня. — Американська банкова спілка дала сьогодні німецькому державному банкові новий кредит в сумі 50 мільйонів доларів. Попередні міжнародні кредити в сумі 100 мільйонів доларів майже вже вичерпані.

Щоб не допустити бодай на деякий час до вибуху революції в Німеччині, великі імперіалістичні держави на чолі з Америкою не лише були примушені відложити на рік сплачування воєнних репарацій, але й примушені тепер давати Німеччині позички і кредити. Однак помімо цього хвилевого порятунку положення в Німеччині з кожним днем погіршується й німецький капіталізм є над упадком.

## ГУВЕР ПРАЦЮЄ НАД СПОСОБАМИ РОЗБИТТЯ МАЙНЕРСЬКОГО СТРАЙКУ

ВАШИНГТОН. — Інформації з Білого Дому вказують, що Гувер уже від довгого часу працює над способами розбиття страйку майнерів у Пенсильванії, Огайо й Вест Вирджинії. Секретар праці Довк признається, що він допомагає страйколомській роботі Юнайтед Майн Воркерс оф Америка. Коли його запитали, що він думає робити із страйком, він відповів, що його метою є загнати майнерів назад до праці під проводом тієї страйколомської юнії.

В міжчасі виготовляються плани конференції, в якій мають взяти участь власники копалень, провідники Юнайтед Майн Воркерс, Гувер, Довк і секретар торгівлі Ламонт.

## ПОЛЬЩА Й ЧЕХІЯ ЗА ПРОПОЗИЦІЄЮ ГУВЕРА

ВАШИНГТОН, 28 червня. — В тутешніх урядових кругах з великим вдволенням прийнято вістку, що дві європейські держави, які в міжнародній політиці стисло притримуються лінії французького імперіалізму, заявили свою згоду на пропозицію Гувера щодо відложення на рік сплати воєнних довгів і репарацій. Цими державами є Польща й Чехо-Словаччина.

Чехо-Словаччина є також першою з країн т. зв. малої ан-

танти (двома іншими є Румунія та Югославія), що без стережень прийняла цю пропозицію.

## ДАЮТЬ ВЕЛИКИЙ КРЕДИТ УГОРЩИНІ.

НЬЮ ЙОРК, 6 липня. (Ю.П.) — Тут довіданося сьогодні, що федеральні резервні банки, Банк Англії, Банк Франції та Банк Міжнародних Полагажень мають дати для Угорщини кредит в сумі 200 мільйонів доларів.

## РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ ПОВЕРНУЛА З РАД. СОЮЗУ

У Галіфаксі від делегації відібрано книжки вартости \$560. — Ревізія тревала 4½ години. — Тов. Навізівський, голова делегації, був заарештований.

Після ціломісячної поїздки в Радянським Союзі та після поїздки окремих делегатів по Західній Україні, Українська Робітничо-Фармерська Делегація повернула до Канади в п'ятницю, 3 липня, а у вівторок рано, дня 7 липня, прибула до Вінніпегу, за винятком тих делегатів, що залишилися на сході.

Делегація прибула до канадського порту Галіфакс, де для неї влаштувано несподіване "приняття". Голову делегації тов. І. Навізівського заарештовано й переведено у нього особисту ревізію, а іншим делегатам старанно перешукано всі валізки.

Від тов. Навізівського відібрано паспорт і всі документи та стьгнуто з нього протокол, що тревав цілу годину. Винищено про нього найменші деталі від часу, як він уродився. По закінченні цього паспорту і документи йому звернено.

## БРИТІЙСЬКА УРЯДОВА КОМІСІЯ ПРИЗНАЄ, ЩО В ІНДІІ ІСНУЄ НЕВІЛЬНИЧА ПРАЦЯ

ЛОНДОН, 3 липня. — Урядова комісія, що протягом двох років досліджувала наємну працю в Індії, предложила парламентові свій звіт, в якій признає, що умови праці в тій країні є куди гірші, як в Західній Європі або в Америці.

Звіт каже між іншим, що робітничі маси Індії живуть в стані неймовірної нужди. Розглядаючи умови праці в усіх галузях індустрії і рільництва, автори звіту кажуть, що в деяких індустріях дорослі робітники заробляють лише по 37 центів денно, а малі діти від 6 до 10 років, що працюють від 12 до 14 годин денно у фабриках папіросів, мають 4 центи денної платні. Кваліфіковані робітники заробляють від 12 до 15 доларів на місяць, а платня звичайних робітників вносить від 4 до 6 доларів місячно.

Мешкальні умови названо в звіті "ганебними й нужденими" та сказано, що це є одною з причин великої смертності немовлят; на 1,000 народжених дітей 250 вмирає в першім році. Комісія згадує також про "жорстоку систему" наймання робітників, головню сільського пролетаріату, на умовах, що так і нагадують торгівлю невольниками. Посередник збирає гурт робітників і продає їх підприємцеві за контрактом, що на ділі перетворює робітників у справжніх невольників на певний протяг часу.

Комісія не ставить жадних реальних пропозицій в справі усунування лиха, а лише заявляє, що умови праці в Індії є дуже погані та що вона осуджує їх.

## РІЗНІ ВІСТІ

### РОБІТНИК ПОМЕР ВІД СПЕКИ У ВІННІПЕГУ.

Петро Капуста, робітник в департаменті міського інженера у Вінніпегу, помер в середу 1-го липня в шпиталі в наслідок великої спеки. Він упав від сонячного удару у вівторок по полудні, як працював на перехрестю вулиць Еліс і Шербурн. Його відставлено до шпиталю й за добу він скінчив своє життя.

### ВЕЛИКИЙ НЕДОБІР У ФРАНЦУЗЬКИМ БУДЖЕТІ.

ПАРИЖ, 29 червня. (А.П.) — Офіційний доповідач бюджету заявив сьогодні в парламенті, що найбільш оптимістичні цифри вказують, що недобір у французькому бюджеті на 1931 рік буде вносити 2 мільярди 300 мільйонів франків (около 92 мільйони доларів).

### УБИТО 40 БУРМІЙСЬКИХ ПОВСТАНЦІВ.

РАНГУН, Бурма, Індія, 6 липня. (А.П.) — Сорок повстанців було убитих і тільки самопораних у бою з британськими військом в Шантатес, де недавно поширилося повстання бурміїв.

### ДЕРЖАВНА КАСА АМЕРИКИ МАЄ ВЕЛИКИЙ НЕДОБІР.

ВАШИНГТОН, 3 липня. — В наслідок теперішньої економічної кризи державна каса Сполучених Держав має тепер найбільший недобір від часу війни. Перегляд книжок на 1 липня виказав, що за останніх 12 місяців державні розходи перевищили приходи на 903 мільйони доларів. Значить, недобір у державній касі вносить близько один мільярд доларів.